



Il Suo Social Security Statement

Preparato appositamente per Wanda Worker

10 Aprile 2000

Our Customer

456 Anywhere Avenue
Maintown, USA 11111-1111

Che cosa la Previdenza Sociale (Social Security) significa per lei

Siamo lieti di fornirLe il *Social Security Statement* da lei richiestoci. Ci auguriamo che lo troviate utile nel programmare il vostro futuro finanziario, e speriamo che vi aiuti a capire meglio che cosa la Previdenza Sociale (Social Security) significa per lei e la sua famiglia.

Legga il Suo *Social Security Statement* con attenzione. Se ritiene che ci possa essere qualche errore, per favore ce lo faccia sapere. È importante perché i Suoi benefici si baseranno sui dati che abbiamo sui vostri redditi. Si ricordi che ha il futuro nelle Sue mani quando legge il Suo *Social Security Statement*.

La Previdenza Sociale è per persone di ogni età

La Previdenza Sociale è molto più che un programma per la pensione. Essa può aiutare persone di ogni età in molti modi, a prescindere dal fatto che possano essere giovani o anziane, uomini o donne, celibi, nubili o con famiglia. Per esempio, può darLe dei sussidi in caso di grave invalidità e aiutare a mantenere la Sua famiglia se lei dovesse morire. E naturalmente sarà lì per lei nel momento in cui lei andrà in pensione.

Lavorare per costruire un futuro sicuro

La Previdenza Sociale è la fonte di reddito più importante per la maggioranza degli anziani americani e gioca un ruolo essenziale nel mantenerli al di fuori della soglia di povertà. Ma la Previdenza Sociale non può provvedere a tutto. I benefici della Previdenza Sociale non sono stati intesi come l'unica fonte di reddito per lei e la Sua famiglia nel momento in cui lei andrà in pensione. lei avrà bisogno di complementare i Suoi benefici con redditi provenienti da un piano pensionistico, risparmi o investimenti. Pensi alla Previdenza Sociale come a delle fondamenta su cui costruire il Suo futuro finanziario.

Riguardo al futuro della Previdenza Sociale...

La Previdenza Sociale sarà lì nel momento in cui lei andrà in pensione? Certamente ci sarà! Ma saranno necessari dei cambiamenti per andare incontro alle esigenze dei tempi. Stiamo vivendo più sani e più a lungo: 76 milioni di "baby boomers" inizieranno ad andare in pensione intorno all'anno 2010, e tra circa 30 anni negli Stati Uniti d'America ci saranno quasi il doppio di anziani rispetto ad oggi.

La Previdenza Sociale ora chiede più in tasse di quanto non paghi in benefici. I fondi in eccesso sono riversati nei *Social Security's trust fund*, che si stima cresceranno di più di 4000 miliardi di dollari prima di dover essere utilizzati per pagare benefici. Nell'anno 2015 inizieremo a pagare più in benefici di quanto non raccogliamo con le tasse. Entro l'anno 2037, i trust funds saranno esauriti e le tasse sugli stipendi saranno sufficienti a pagare soltanto circa il 72% dei benefici dovuti. Stiamo lavorando per risolvere questi problemi. Per avere maggiori informazioni sulla situazione attuale e cosa ci aspetta in futuro ci può chiamare e richiedere una copia del nostro opuscolo "*The Future of Social Security*".

Larry G. Massanari
Acting Commissioner of Social Security

Nelle pagine seguenti:

Stima dei Suoi Benefici.....	2
Dati riguardanti i Suoi redditi.....	3
Alcune informazioni riguardanti la Previdenza Sociale.....	4
Se ha bisogno di maggiori informazioni.....	4
Per richiedere questo documento in inglese.....	4

Stima dei Suoi Benefici

Per qualificarsi come avente diritto ai benefici, lei deve guadagnare "crediti", fino a quattro ogni anno, attraverso il suo lavoro. Per esempio, quest'anno lei guadagna un credito per ogni \$780 di salario o reddito da libero professionista. Una volta guadagnati \$3,120, lei ha ottenuto i quattro crediti per quest'anno. La maggioranza delle persone ha bisogno di 40 crediti, guadagnati nel corso della propria vita lavorativa, per ricevere benefici pensionistici. Per sussidi di invalidità e sopravvivenza, persone giovani hanno bisogno di un numero minore di crediti per essere elegibili.

Abbiamo controllato i Suoi dati per vedere se lei ha guadagnato un numero di crediti sufficiente a qualificarsi per benefici. Se lei non ha ancora guadagnato un numero di crediti sufficiente a qualificarsi per i benefici, noi non possiamo valutarli. Se lei continuerà a lavorare, Le forniremo una stima non appena lei si qualificherà.

Che cosa abbiamo assunto? Se lei ha un numero sufficiente di crediti, noi valutiamo l'ammontare dei Suoi benefici utilizzando la media dei guadagni durante l'intera vita lavorativa. Per il primo ammontare della pensione indicato e i Suoi crediti fino alla fine dell'anno 2000, abbiamo assunto che lei lavorerà fino alla stimata data di pensionamento che lei ci ha indicato. Per età di pensionamento più avanzate, abbiamo assunto che lei continuerà a lavorare fino a quell'età con un reddito medio basato su quello da lei fornitoci per gli anni 1999 e 2000.

- **Pensione** lei ha accumulato abbastanza crediti per qualificarsi per questi benefici. Al Suo attuale livello di reddito, se lei smette di lavorare...

all'età di 62 anni Le spetteranno circa...	\$1,165 al mese
all'età della pensione (67 anni) Le spetteranno circa...	\$1,660 al mese
all'età di 70 anni Le spetteranno circa...	\$2,065 al mese
- **Invalidità** lei ha accumulato abbastanza crediti per qualificarsi per questi benefici. Se lei divenisse invalido adesso, Le spetterebbero circa... \$1,640 al mese
- **Famiglia** Se lei ottiene benefici di pensione o di invalidità, il Suo coniuge e i Suoi figli possono anch'essi qualificarsi per gli stessi benefici.
- **Sopravvissuti** lei ha accumulato abbastanza crediti perché la Sua famiglia possa ricevere i seguenti sussidi in caso di un Suo decesso:

il totale dei sussidi per la Sua famiglia non può superare...	\$2,885 al mese
per Suo figlio...	\$1,235 al mese
per il Suo coniuge con suo figlio a carico...	\$1,235 al mese
per il Suo coniuge che ha raggiunto l'età della pensione	\$1,650 al mese

Il Suo coniuge o figlio minore possono aver diritto a uno speciale beneficio una-tantum di \$255.
- **Assistenza Medica (Medicare)** lei ha accumulato abbastanza crediti per qualificarsi per assistenza medica (Medicare) all'età di 65 anni. Anche se lei non andasse in pensione all'età di 65 anni, non dimentichi di contattare la Previdenza Sociale tre mesi prima del Suo 65esimo compleanno per registrarsi per l'assistenza medica.

Non possiamo indicarle l'ammontare preciso dei suoi benefici finché lei non presenterà domanda per ottenerli. Tale somma può differire da quello stimata in precedenza per diversi motivi:

- (1) I Suoi redditi possono aumentare o diminuire negli anni.
- (2) Le cifre qui fornite costituiscono soltanto delle stime basate su leggi correnti, e le leggi che regolano i benefici potrebbero cambiare poiché entro l'anno 2037 le tasse prelevate dagli stipendi saranno sufficienti a pagare soltanto circa il 72% dei benefici dovuti.
- (3) Altri fattori, come ricevere una pensione per lavoro per il governo non coperto dalla Previdenza Sociale, può avere effetto sull'ammontare dei Suoi benefici.

In generale, stime per lavoratori più anziani risultano più accurate di quelle per lavoratori più giovani poiché esse sono basate su una storia di reddito più lunga con meno incertezze quali fluttuazioni di stipendio e futuri cambiamenti nelle leggi.

Queste valutazioni sono espresse in dollari USA. Quando lei riceverà i benefici, essi potranno essere ritoccati per tener conto dell'aumento del costo della vita.

Per queste valutazioni ci siamo basati sui seguenti dati:

Il Suo nome...	[nome del cliente]
Il Suo <i>Social Security Number</i> ...	999-99-9999
La Sua data di nascita...	May 16, 1960
Reddito nell'anno 1999...	\$68,400
Reddito nell'anno 2000...	\$68,400
Reddito annuale medio stimato per il futuro...	\$68,400
Età alla quale lei ha programmato di andare in pensione	66

Ci aiuti a mantenere accurati i dati riguardanti i Suoi redditi

lei, il Suo datore di lavoro e la Previdenza Sociale condividono la responsabilità di mantenere l'accuratezza dei dati riguardanti i Suoi redditi. Dal primo anno in cui lei ha iniziato a lavorare, noi abbiamo registrato i redditi dichiarati sotto il Suo nome e *Social Security Number*. Da allora abbiamo aggiornato questi dati ogni qual volta il Suo datore di Lavoro (o lei, se è un libero professionista) ha dichiarato il Suo reddito.

Si ricordi che è il Suo reddito - non quanto paga di tasse o il numero di crediti che ha - che determina l'ammontare dei Suoi benefici. Quando calcoliamo questa somma, la basiamo sul reddito medio lungo tutto l'arco della sua vita lavorativa. Se i nostri dati su di lei sono errati, lei potrebbe non ricevere tutti i benefici che Le spettano.

- Riguardi questa tabella con attenzione utilizzando i Suoi documenti (ricevute di pagamento dello stipendio, moduli W-2 e dichiarazioni dei redditi) per essere sicuro che i nostri dati siano esatti.
- Controlli che noi abbiamo i Suoi dati per ogni anno che lei ha lavorato.

- Controlli che i redditi siano corretti. lei è l'unica persona che può guardare la tabella dei redditi e sapere se è completa. Se in un anno lei ha lavorato per più di un datore di lavoro o ha redditi sia da lavoro dipendente che da libero professionista, per quell'anno noi abbiamo sommato insieme i vari redditi.
- Ricordi che c'è un limite all'ammontare di redditi su cui lei può pagare contributi per la Previdenza Sociale ogni anno. Questo limite solitamente aumenta di anno in anno. Solo la massima somma tassabile apparirà nella tabella. (Per tasse per Medicare il limite massimo ha iniziato ad aumentare nel 1991. Dal 1984 tutti i Suoi redditi sono tassati per Medicare.)
- Se trovasse un errore nella tabella dei suoi redditi, ci chiami immediatamente al numero 1-800-772-1213. Se possibile tenga pronti i moduli W-2 e le dichiarazioni dei redditi per quegli anni. Se lei vive al di fuori degli Stati Uniti segua le istruzioni che trova alla fine della pagina 9).

Dati riguardanti i Suoi redditi

Anni in cui lei ha lavorato	Redditi soggetti a tasse per la Previdenza Sociale	Redditi soggetti a tasse per Medicare
1980	18,662	18,662
1981	39,700	39,700
1982	32,400	32,400
1983	35,700	35,700
1984	37,800	37,800
1985	39,600	39,600
1986	42,000	42,000
1987	43,800	43,800
1988	45,000	45,000
1989	48,000	48,000
1990	51,300	51,300
1991	53,400	53,400
1992	55,500	55,500
1993	57,600	57,600
1994	60,600	138,632
1995	61,200	138,632
1996	62,700	138,632
1997	65,400	138,632
1998	68,400	138,632
1999	Not yet recorded	Not yet recorded

Lo Sapeva? La Previdenza Sociale è molto più che un semplice programma per la pensione. È qui per aiutarLa quando lei ne ha più bisogno.

Per esempio, la Previdenza Sociale La aiuta se lei divenisse invalido, anche in giovane età. Anche una persona giovane che ha lavorato e pagato i contributi per la Previdenza Sociale per almeno 18 mesi ha diritto a benefici di invalidità. Se divenisse invalido, lei potrebbe ricevere preziosi benefici che La aiuterebbero per tutto il tempo che lei dovesse restare completamente invalido.

La Previdenza Sociale ha un'altra importante caratteristica. È portatile e si sposta con lei da lavoro a lavoro nel corso della Sua carriera.

Totale sulla Sua carriera lavorativa:

Stima dei contributi pagati per Previdenza Sociale

- pagati da lei: \$46,768
- pagati dal Suo datore di lavoro: \$46,768

Stima dei contributi pagati per Medicare:

- pagati da lei: \$11,051
- pagati dal Suo datore di lavoro: \$11,051

Nota Bene: Se lei è libero professionista, lei paga una tassa totale sui Suoi redditi netti.

Alcune informazioni riguardanti la Previdenza Sociale

Riguardo la Previdenza Sociale e Medicare ...

La Previdenza Sociale paga la pensione e sussidi per invalidità, famiglia e sopravvissuti. Medicare è un programma a se stante gestito dalla *Health Care Financing Administration* che aiuta a pagare per ricovero in ospedale, assistenza infermieristica, consulti medici e altri servizi medici e attrezzature sanitarie per persone aventi più di 65 anni d'età o che abbiano ricevuto benefici di invalidità per due anni. I Suoi redditi coperti dalla Previdenza Sociale La qualificano per entrambi i programmi.

Ecco alcune informazioni riguardanti la Previdenza Sociale:

- **Pensione** – Se lei è nato prima del 1938, la Sua età pensionabile è 65 anni. A causa di una modifica nella legge avvenuta nel 1983, l'età pensionabile aumenterà gradualmente fino a 67 anni per persone nate a partire dall'anno 1960.

Alcune persone vanno in pensione prima della loro età pensionabile. Esse possono andare in pensione a partire dai 62 anni d'età ottenendo benefici ridotti. Altri continuano a lavorare oltre la loro età pensionabile, ricevendo maggiori benefici dovuti al loro reddito addizionale e crediti speciali per essere andati in pensione in età più avanzata.

- **Invalidità** – Se divenisse invalido prima della Sua età pensionabile, lei può ricevere benefici d'invalidità dopo sei mesi se:
 - a) possiede abbastanza crediti di Previdenza Sociale, e
 - b) ha un impedimento fisico o mentale che Le impedisce di lavorare per un periodo di almeno un anno, o una condizione fisica che si ritiene porti alla morte.
- **Famiglia** – Se lei è elegibile per benefici d'invalidità o pensione, il Suo coniuge attuale o divorziato, i Suoi figli minori, o i Suoi figli adulti invalidi fino all'età di 22 anni possono anch'essi ricevere dei benefici. Ognuno di loro può aver diritto fino al 50% dell'ammontare dei Suoi benefici. L'importo totale dipende da quanti componenti della famiglia si qualificano come aventi diritto.
- **Sopravvissuti** – Alla Sua morte, alcuni membri della Sua famiglia possono essere elegibili per dei benefici:
 - il suo coniuge se ha un'età di 60 o più anni (50 anni se invalido, o qualsiasi età se ha a carico figli di età inferiore ai 16 anni);
 - i suoi figli se non sposati e di età inferiore ai 18 anni, o ancora studenti e di età inferiore ai 19 anni, o adulti invalidi di età inferiore ai 22 anni;

Se lei è divorziato, alla Sua morte il Suo ex-coniuge potrebbe aver diritto a benefici come Suo vedovo.

Ricevere la pensione e continuare a lavorare

lei può continuare a lavorare e comunque ricevere dei benefici. Se lei non ha ancora raggiunto l'età pensionabile, ci sono dei limiti su quanto lei può guadagnare senza perdere alcuni o tutti i suoi benefici. Questi limiti cambiano ogni anno. Quando lei presenta domanda per dei benefici, noi Le diremo quali sono i limiti e se il Suo lavoro avrebbe un effetto sui Suoi benefici. Quando lei raggiunge la Sua età pensionabile, il limite sui redditi non viene più applicato.

Prima di decidere di andare in pensione, rifletta sui Suoi benefici a lungo termine. Ogni situazione è differente. Per esempio, non dimentichi di considerare i vantaggi e gli svantaggi di un pensionamento anticipato. Se lei decide di andare in pensione prima dell'età pensionabile i Suoi benefici verranno ridotti permanentemente, ma lei riceverà benefici per un periodo più lungo di tempo.

Per aiutarla a decidere quando sia per lei il momento migliore per andare in pensione, noi offriamo l'opuscolo gratuito *Social Security Retirement Benefits* (pubblicazione numero 05-10035), in inglese, che fornisce dettagliate informazioni sul pensionamento.

Esistono anche altre pubblicazioni gratuite, in inglese, che lei potrebbe trovare utili, tra le quali:

- *The Future Of Social Security* (pubblicazione numero 05-10055) – una discussione sul presente e futuro della Previdenza Sociale;
- *Understanding The Benefits* (pubblicazione numero 05-10034) – una spiegazione generale dei benefici della Previdenza Sociale;
- *How Your Retirement Benefit is Figured* (pubblicazione numero 05-10070) – una spiegazione di come lei può calcolare i Suoi benefici;
- *A Pension From Work Not Covered By Social Security* (pubblicazione numero 05-10045) – una discussione su come il lavoro non coperto da Previdenza Sociale può influire sulla sua pensione e benefici d'invalidità;
- *Government Pension Offset* (pubblicazione numero 05-10007) – su una legge che ha effetto su benefici per il coniuge o il vedovo.

Abbiamo anche materiale informativo su argomenti specifici quali il servizio militare, la libera professione o lavoro all'estero. lei può richiedere queste e altre pubblicazioni sulla Previdenza Sociale seguendo le istruzioni nel seguente paragrafo "Se ha bisogno di maggiori informazioni...".

Se ha bisogno di maggiori informazioni...

Se lei ha delle domande da rivolgerci o desidera richiedere questo documento in inglese, può chiamare il numero 1-800-772-1213 (se sordo o con problemi di udito, chiami TTY 1-800- 325-0778), o visitare il nostro sito Internet www.ssa.gov/mystatement, o contattare il nostro ufficio locale. Su richiesta noi offriamo un servizio gratuito di interprete per risolvere i suoi problemi. Per favore ci telefoni prima di venire di persona così possiamo avere qualcuno che parla la Sua lingua qui pronto ad aiutarLa.